

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 119



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53

7 mai 2010

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
II <i>Comunicări</i>		
COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE		
Comisia Europeană		
2010/C 119/01	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	1
2010/C 119/02	Note explicative la Nomenclatura combinată a Comunităților Europene	4
IV <i>Informări</i>		
INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE		
Comisia Europeană		
2010/C 119/03	Rata de schimb a monedei euro	5

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2010/C 119/04	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001	6
---------------	--	---

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2010/C 119/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	10
2010/C 119/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	11
2010/C 119/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul
privind funcționarea Uniunii Europene****Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 119/01)

Data adoptării deciziei	14.12.2009
Numărul de referință al ajutorului	N 422/09 și N 621/09
Stat membru	Regatul Unit
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Restructuring of Royal Bank of Scotland and Participation in the Asset Protection Scheme
Temei legal	The common law powers of the HM Government
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Alte forme de aport de capital
Buget	Buget global: 65 500-113 500 de milioane GBP
Valoare	—
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	UK Treasury 1 Horseguard Road London SW1A 2HQ UNITED KINGDOM
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

Data adoptării deciziei	17.3.2010
Numărul de referință al ajutorului	N 80/10
Stat membru	Portugalia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Prorrogação do regime de recapitalização pública das instituições de crédito em Portugal
Temei legal	Lei n.º 63-A/2008, de 24 de Novembro, Portaria n.º 493-A/2009, de 8 de Maio, Lei do Orçamento do Estado para 2010
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Alte forme de aport de capital
Buget	Buget global: 3 000 de milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	Până la 30.6.2010
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministério das Finanças e da Administração Pública Av. Infante D. Henrique 1 1149-009 Lisboa PORTUGAL
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

Data adoptării deciziei	15.4.2010
Numărul de referință al ajutorului	N 113/10
Stat membru	Slovenia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Second prolongation of the liquidity scheme for the Slovenian financial sector
Temei legal	Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o javnih financah (ZJF), Uredba o merilih in pogojih za dajanje posojil po 81.a clenu Zakona o javnih financah
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Împrumut cu dobândă redusă
Buget	Buget global: 12 000 de milioane EUR

Valoare	—
Durată (perioadă)	19.4.2010-30.6.2010
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministrstvo za finance Zupanciceva ulica 3 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

—————

Note explicative la Nomenclatura combinată a Comunităților Europene

(2010/C 119/02)

În temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (a) a doua liniuță din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun ⁽¹⁾, Notele explicative la Nomenclatura combinată a Comunităților Europene ⁽²⁾ se modifică după cum urmează:

Pagina 140

Între notele explicative la subpozițiile **NC 2933 21 00** și **NC 2933 52 00** se introduce următorul text:

„2933 49 10: Derivați halogenați ai chinoleinei; derivați ai acizilor chinolein-carboxilici

A se vedea de asemenea notele explicative ale SA aferente poziției 2933, punctul D, primul alineat.

În sensul acestei subpoziții, termenul «derivați halogenați ai chinoleinei» se referă doar la acei derivați ai chinoleinei la care unul sau mai mulți atomi de hidrogen ai sistemului ciclic aromatic au fost substituiți cu un număr echivalent de atomi de halogen.

Termenul «derivați ai acizilor chinolein-carboxilici» include derivați ai acidului chinolein-carboxilic la care unul sau mai mulți atomi de hidrogen ai sistemului ciclic aromatic și/sau funcția acidă a fost/au fost substituiți.”

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ JO C 133, 30.5.2008, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

6 mai 2010

(2010/C 119/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,2727	AUD	dolar australian	1,4075
JPY	yen japonez	119,34	CAD	dolar canadian	1,3142
DKK	coroana daneză	7,4430	HKD	dolar Hong Kong	9,8908
GBP	lira sterlină	0,84295	NZD	dolar neozeelandez	1,7544
SEK	coroana suedeză	9,7120	SGD	dolar Singapore	1,7715
CHF	franc elvețian	1,4132	KRW	won sud-coreean	1 452,70
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	9,7158
NOK	coroana norvegiană	7,7855	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,6882
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,2576
CZK	coroana cehă	25,968	IDR	rupia indoneziană	11 688,58
EEK	coroana estoniană	15,6466	MYR	ringgit Malaiezia	4,1458
HUF	forint maghiar	279,42	PHP	peso Filipine	57,769
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	38,6150
LVL	lats leton	0,7072	THB	baht thailandez	41,178
PLN	zlot polonez	4,0923	BRL	real brazilian	2,2912
RON	leu românesc nou	4,1805	MXN	peso mexican	16,2397
TRY	lira turcească	1,9566	INR	rupie indiană	57,6720

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2010/C 119/04)

Ajutor nr.: XA 267/09

Stat membru: Franța

Regiune: Département de la Corrèze

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aides à l'agriculture biologique en Corrèze

Temei legal:

— articles L 1511-1 et suivants et articles L 3231-1 et suivants du code général des collectivités territoriales

— délibération de l'assemblée plénière du Conseil général du 18 décembre 2008

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

31 500 EUR

(Suma cheltuielilor anuale prevăzute va putea fi reevaluată în fiecare an.)

Valoarea maximă a ajutorului:

40 %

În plus, Consiliul general se va implica în proiectele a căror valoare depășește 4 000 EUR. Suma cheltuielilor eligibile este limitată la 15 000 EUR.

Data punerii în aplicare: 2009, începând de la primirea confirmării de primire purtând numărul de identificare al măsurii și de la publicarea rezumatului acesteia pe site-ul internet al Comisiei

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului:

Obiectivul măsurii, care se încadrează la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei, este stimularea fermierilor pentru trecerea la agricultura ecologică sau pentru creșterea producției lor în acest domeniu prin intermediul unor ajutoare care să le permită suportarea costurilor financiare ridicate, provenite din costurile utilajelor alternative sau chiar specifice, necesare acestei producții, care sunt mai mari în comparație cu cele corespunzătoare modului de producție convențional.

Prin aplicarea acestei măsuri, Consiliul general al departamentului Corrèze va putea:

— să sensibilizeze fermierii din departament în ceea ce privește agricultura ecologică;

— să amelioreze calitatea producției departamentului și să stimuleze reconversia fermierilor;

— să participe astfel la păstrarea și ameliorarea mediului natural.

Investițiile eligibile sunt următoarele:

— echipamentele destinate dezvoltării activităților de stocare și de condiționare a produselor;

— echipamentele pentru tratarea culturilor;

— echipamentele pentru controlul îmberbării, regroupând ansamblul utilajelor din gama de plivitoare mecanice și termice;

— utilajele pentru lucrările solului, de interes agronomic recunoscut sau care favorizează fertilitatea naturală a solului;

— mijloacele de stocare a recoltelor pentru sistemele mixte, respectiv pentru fermele care practică ambele tipuri de producție (ecologică și non-ecologică în cadrul aceleiași exploatații).

Vor putea beneficia de ajutor toți fermierii din departament înscrși la Fondul agricol mutual (*Mutualité Sociale Agricole* — MSA) din Corrèze, certificați ecologic sau în curs de reconversie, care îndeplinesc condiția ca partea din cifra de afaceri corespunzătoare activităților agricole ecologice să atingă 40 %.

Sunt eligibile pentru acordarea ajutoarelor numai exploatațiile agricole care se încadrează în categoria IMM-urilor în sensul dreptului comunitar.

Detalii privind această măsură pot fi consultate online pe site-ul internet al Consiliului general, la adresa indicată mai jos.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Producție animală și vegetală (toate tipurile de producție)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Conseil Général de la Corrèze
Direction du développement économique
Hôtel du Département Marbot
9 rue René et Émile Fage — BP 199
19005 Tulle Cedex
FRANCE

Adresa web:

http://www.cg19.fr/fileadmin/user_upload/Correze_et_institution/Guide_aides/Economie/DEPA_Agriculturebio_2009.pdf

Alte informații: —

Ajutor nr.: XA 269/09

Stat membru: Franța

Regiune: Département de la Corrèze

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aide au maintien d'une activité agricole par l'aménagement des sols et la préservation des paysages (Corrèze).

Temei legal:

— articles L 1511-1 et suivants et articles L 3231-1 et suivants du Code général des collectivités territoriales,

— délibération de l'assemblée plénière du Conseil Général du 18 décembre 2008 «politique sectorielle agricole».

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

510 000 EUR pe an

Suma cheltuielilor anuale prevăzute va putea fi reevaluată în fiecare an.

Valoarea maximă a ajutorului:

35 %

Rata intensității va putea fi reevaluată în fiecare an în limita plafoanelor autorizate.

Data punerii în aplicare: 2010, începând de la primirea confirmării de primire purtând numărul de identificare al măsurii și de la publicarea rezumatului acesteia pe site-ul internet al Comisiei

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului:

Obiectivul măsurii, care se încadrează la articolul 4 din regulamentul de exceptare în agricultură, este sprijinirea fermierilor la efectuarea de lucrări pe terenuri fără construcții, în vederea îmbunătățirii producției agricole și a calității, precum și în vederea păstrării și ameliorării mediului natural.

Schema de ajutoare avută în vedere se înscrie într-un program de stimulare a reducerii consumului de apă, a ameliorării calității mediilor acvatice (cursuri de apă, zone umede etc.), a recuperării terenurilor agricole și a deschiderii fundurilor văilor în scopul menținerii biodiversității.

Cheltuielile eligibile includ:

— toate lucrările necesare pentru repunerea în cultură a terenurilor (nivelarea taluzurilor, a șanțurilor, deștelenirea etc.), pentru asanarea solurilor și pentru protecția cursurilor de apă;

— achiziționarea și montarea echipamentelor pentru adăparea animalelor și pentru protecția cursurilor de apă.

În cazul lucrărilor de asanare și al celor legate de amenajarea spațiilor pentru adăparea animalelor, ajutorul va fi acordat dacă investițiile conduc la o reducere a consumului de apă cu cel puțin 25 %. Reducerea consumului de apă se va aprecia în funcție de reducerea captărilor de apă și de îmbunătățirile tehnologice ale echipamentelor achiziționate sau ale lucrărilor efectuate.

În plus, ajutoarele vor fi rezervate:

— exploatațiilor a căror mărime nu o depășește pe cea a unei IMM, astfel cum este definită în dreptul comunitar [anexa I la Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008, JO L 214, 9 august 2008];

— exploatațiilor implicate în producția primară de produse agricole;

— exploatațiilor care nu sunt întreprinderi în dificultate în sensul Liniilor directe comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate (JO C 244, 1 octombrie 2004);

— în nicio situație, ajutoarele propuse nu vor putea depăși plafonul indicat la articolul 4 alineatul (9) din regulamentul de exceptare în agricultură.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toate sectoarele de producție agricolă din departamentul Corrèze

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Conseil général de la Corrèze
Direction du développement durable
Hôtel du département Marbot
9 rue René et Émile Fage — BP 30
19005 Tulle Cedex
FRANCE

Adresa web:

http://www.cg19.fr/fileadmin/user_upload/Correze_et_institution/Guide_aides/Aides_2009/Economie/DEPA_Amenagement_sols_2009.pdf

Alte informații: —

Ajutor nr.: XA 280/09

Stat membru: Franța

Regiune: Département de la Seine-Maritime

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aide en assistance technique pour des productions sans OGM par l'autonomie en protéines (Seine-Maritime)

Temei legal:

Article L1511-2 du Code général des collectivités territoriales

Articles L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général du 31 mars 2009 relatif à la politique agricole départementale, période 2009-2012.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 40 000 EUR pe an

Valoarea maximă a ajutorului: 100 %, în limita plafonului de 1 500 EUR

Data punerii în aplicare: Începând cu data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Perioada 2009-2012

Obiectivul ajutorului:

Având în vedere că unii locuitori ai departamentului Seine-Maritime doresc să consume produse fără urme de OMG, scopul acestei măsuri este să ajute fermierii, mai ales pe cei care produc, prelucrează sau vând la fermă (sau prin circuite de distribuție scurte), să-și modifice sistemul furajer pentru a atinge autonomia în proteine a exploatației, care constituie singura cale către producția fără OMG.

Pentru a atinge obiectivul autonomiei în proteine, fermierul trebuie să-și reconsidere sistemul furajer. Departamentul dorește să contribuie la costurile de prestare a serviciilor de consultanță pentru această conversie. Ajutorul va fi punctual, fermierul putând depune o singură cerere de ajutor pentru perioada 2009-2012.

Ajutoarele se vor acorda în conformitate cu dispozițiile articolului 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Întregul sector agricol (IMM-uri)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du département de Seine-Maritime
Quai Jean Moulin
76101 Rouen Cedex 1
FRANCE

Adresa web:

<http://www.seinemaritime.net/guidedesaides/medias/File/aide-a-la-production-sans-ogm-par-l-autonomie-en-protéines-+-formulaire-t2.pdf>

Alte informații: —

Ajutor nr.: XA 307/09

Stat membru: Spania

Regiune: Comunitat Valenciana

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Régimen de ayudas a la mejora de la competitividad de las explotaciones ganaderas

Temei legal: Proyecto de Orden, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas a la mejora de la competitividad de las explotaciones ganaderas de la Comunitat Valenciana

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Valoarea totală estimată a creditelor bugetare pentru exercițiul financiar 2010 este de 1 820 000 EUR.

Valoarea maximă a ajutorului: 40 % din costul investițiilor în general și 50 % în zonele defavorizate. Aceste procente vor crește cu 10 % în cazul în care investițiile sunt realizate de tineri fermieri în termen de cinci ani de la instalare.

Data punerii în aplicare: 31 decembrie 2009

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Anul 2010, cu posibilitatea prelungirii sub rezerva includerii în buget până la data de 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului:

Obiectivul este reducerea costurilor de producție, ameliorarea calității produsului final, reducerea impactului asupra mediului, ameliorarea condițiilor de igienă precum și a condițiilor de viață pentru animalele din exploatații.

Articolul 4: Investiții în exploatațiile agricole

Costuri eligibile: Construirea, achiziționarea sau ameliorarea instalațiilor zootehnice și achiziționarea de mașini și echipamente pentru creșterea animalelor

Sectorul (sectoarele) în cauză: Sectorul de producție, în general, subsectoarele creșterii animalelor

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Adresa web:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/competitividad.pdf

Alte informații: —

Valencia, 15 decembrie 2009

La Directora General de Producción Agraria
Fdo. Laura PEÑARROYA FABREGAT

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 119/05)

1. La data de 29 aprilie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Enirete oil & nonoil S.p.A. („Enirete”, Italia), aparținând Eni S.p.A. („ENI”, Italia), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Fox Energy S.p.A. („Fox Energy”, Italia), care anterior fusese controlată în comun de către Enirete și de către Fox Petroli S.p.A. și Mariani & C. S.r.l., prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Enirete: vânzare cu amănuntul de produse petroliere și lubrifianți în Italia;
- în cazul întreprinderii ENI: societate din domeniul energetic, integrată pe verticală;
- în cazul întreprinderii Fox Energy: vânzare cu ridicata de produse petroliere și lubrifianți în Italia centrală.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5807 – ENI/Fox Energy, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2010/C 119/06)

1. La data de 27 aprilie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Advent International Corporation („Advent”, SUA) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice întreprinderea DFS Furniture Company (Regatul Unit), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Advent: investiții în societăți necotate;
 - în cazul întreprinderii DFS Furniture Company: producția și vânzarea cu amănuntul de mobilă.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5873 – Advent/DFS Furniture Company, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2010/C 119/07)

1. La data de 29 aprilie 2010, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea CVC Capital Partners Sicav-Fis, S.A („CVC”, Luxemburg) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun cu întreprinderea Caixa De Aforros de Vigo, Ourense e Pontevedra („Caixanova”, Spania), asupra întreprinderii R Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A („R Cable”, Spania), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii CVC: firmă de investiții în societăți necotate și de consultanță pentru investiții la nivel mondial;
- în cazul întreprinderii Caixanova: casă de economii privată;
- în cazul întreprinderii R Cable: prestarea de servicii de telecomunicații prin cablu și de alte servicii de telecomunicații și audiovizuale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5878 – CVC/Caixanova/R Cable, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

